

Severočeská vodárenská společnost, a.s.

Zapsáno u Krajského soudu v Ústí nad Labem

Oddíl B, vložka 466

IČ: 49099469

DIČ: CZ49099469

Přítkovská 1689, Teplice 415 50

jednající Ing. Stanislavem Krylem, ředitelem EO

k jednání ve věcech smluvních oprávněn: [REDACTED]

(dále jen „SVS“)

a

Ředitelství silnic a dálnic ČR

se sídlem Na Pankráci 546/56, Praha 4, PSČ 140 00

jednající Ing. Marií Nádvořníkovou, ředitelkou Závodu Praha

zřízené rozhodnutím MDS ČR č.j. 12164/96-KM ze dne 4.12.1996, zřizovací listina ze dne 11.12.1996 ve znění pozdějších dodatků

IČ: 65993390, DIČ: CZ65993390

(dále jen „ŘSD“)

uzavírají ve smyslu ust. 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb.,
obchodní zákoník v platném znění

SMLOUVU O PŘELOŽCE

I.

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy jsou práva a povinnosti smluvních stran při realizaci přeložky vodovodu ve vlastnictví SVS označené jako

A 351 Přeložka vodovodu DN 300 v km 48,921

A 356 Přeložka vodovodu DN 200 v km 63,625

A 357 Přeložka vodovodu DN 500 v km 63,625

A 358 Přeložka vodovodu DN 500 pod objektem A 130

B 351 Přeložka vodovodu DN 300 v km 0,175 B 121

z důvodu stavby „Dálnice D8-0805, stavba Lovosice – Řehlovice“

2. SVS prohlašuje, že

- (a) část sítě, která má být přeložena, je v jeho výlučném vlastnictví, (provozovatelem sítě je společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., IČ: 49099451)
- (b) přeložka vede po pozemcích, které nejsou prokazatelně ve vlastnictví SVS;
- (c) překládaný vodovod vede v dotčeném pozemku (dotčených pozemcích) po dobu delší než 10 let (před datem podpisu této smlouvy), dle § 24 zák. č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích je stanoveno ochranné pásmo vodovodu.

3. Přeložka bude provedena na žádost a na náklady ŘSD, v rozsahu a termínech umožňujících realizaci stavby: „**Dálnice D8, stavba A, B 0805, Lovosice - Řehlovice**“. Smluvní strany se výslovně dohodly, že konkrétní rozsah a termíny realizace přeložky budou SVS ze strany ŘSD upřesněny a předloženy k odsouhlasení nejméně 30 dnů před zahájením realizace.
4. Přeložka sítě SVS bude realizována dle odsouhlasené projektové dokumentace provozovatelem zařízení SČVK a.s.
5. Seznam pozemků dotčených předmětnou přeložkou je Přílohou č. 1 této smlouvy.

II. Součinnost stran

1. Zajištění vybudování přeložky sjednávají smluvní strany po vzájemné dohodě tak, že veškeré úkony a činnosti, potřebné k přípravě a vybudování přeložky podle čl. I. této smlouvy provede ŘSD.
2. SVS se zavazuje, že poskytne ŘSD pro přípravu a realizaci přeložky, jakož i v průběhu realizace nezbytně nutnou součinnost včetně poskytnutí a předání všech informací a podkladů, a to zejména v rozsahu podle čl. III odst. 2 této smlouvy.

III. Práva a závazky SVS

1. SVS výslovně souhlasí s tím, aby ŘSD v rámci stavební akce „**Dálnice D8, stavba 0805, Lovosice - Řehlovice**“ provedlo, resp. zajistilo provedení přeložky blíže specifikované v čl. I. této smlouvy, a to za podmínek dle této smlouvy, vč. majetkoprávního vypořádání dotčených pozemků dle podmínek dohodnutých v této smlouvě.
2. **Povinnosti SVS:**
 - (a) bez zbytečného odkladu posoudit jednotlivé stupně projektové dokumentace předložené ŘSD po podpisu této smlouvy a vydat k nim své písemné stanovisko;
 - (b) účastnit se kolaudačního řízení dokončené stavby přeložky, pokud o to ŘSD požádá;
 - (c) zúčastnit se na základě výzvy ŘSD přejímacího řízení a nebude-li přeložka vykazovat vady a nedodělky bránící bezpečnému a trvalému provozu, převzít zrealizovanou přeložku se všemi potřebnými podklady a dokumentací, a to zejména stavebního povolení, pokud to zákon vyžaduje, kolaudačního rozhodnutí, projektové dokumentace, revizních zpráv, zaměření skutečného provedení stavby, smluv o zřízení věcných břemen a vkladu práv z nich vyplývajících do katastru nemovitostí, atd., a tuto skutečnost potvrdit v rámci přejímacího řízení;

Nezajistí-li SVS na řádně svolaném přejímací řízení účast svého zástupce, má se zato, že přejímací řízení proběhlo s jeho účastí. Tato skutečnost se poznamená do předávacího protokolu. Ten spolu s potřebnými doklady bude bez zbytečných průtahů odeslán ŘSD SVS.

3. Práva SVS:

- (a) vykonávat odborný dohled a jmenovat pracovníka, oprávněného provádět na stavbě v rámci odborného dohledu SVS kontrolu kvality a postupu prováděných prací, zjištěné závady zapisovat do stavebního deníku a kontrolovat jejich odstraňování, a to za předpokladu, že SVS o to požádá ŘSD nejpozději do 7 dnů před začátkem realizace přeložek;
- (b) na základě písemné výzvy ŘSD se zúčastnit předepsaných zkoušek a revizí, jimiž je prokazována kvalita stavby, a polohového a výškopisného zaměření stavby;
- (c) uplatnit při převjímacím řízení požadavky na odstranění vad a nedodělků, které nebrání uvedení do bezpečného a trvalého provozu, kontrolovat a potvrzovat jejich odstranění;
- (d) uplatňovat prostřednictvím ŘSD odstranění vad a nedodělků zjištěných při provozu přeložky v záruční době, kontrolovat a potvrzovat jejich odstranění;
- (e) SVS jako vlastník inženýrské sítě – vodovodu trvá na tom, aby dle zákona č. 274/2001 Sb. ust. § 24 v platném znění ŘSD jako stavebník přeložky zajistil a uhradil zřízení věcných břemen.
- (f) SVS je oprávněna odmítnout přeložku převzít, nebudou-li splněny podmínky pro její převzetí podle odst. 2 písm. c) tohoto článku smlouvy, nedohodnou-li se strany jinak, nebo budou-li zjištěné vady a nedodělky takové povahy, jenž by SVS v budoucnu bránily plnohodnotnému užívání a výkonu vlastnických práv.

IV.

Práva a závazky ŘSD

1. Povinnosti ŘSD:

- (a) zabezpečit vstupní podklady pro projektovou a investorskou přípravu přeložky;
- (b) zabezpečit investorské činnosti pro projektovou přípravu přeložky, přeložky budou projektována ve standardním provedení, které užívá SVS v době projektování přeložky;
- (c) zabezpečit investorské činnosti po vydání stavebního povolení, pokud to zákon vyžaduje, a kolaudačního rozhodnutí na přeložky;
- (d) zabezpečit investorské činnosti před realizací přeložek a zabezpečení jejich realizace u vybraného zhotovitele stavby;
- (e) zabezpečit investorské činnosti po ukončení stavby, tj. kontrolovat odstranění případných vad a nedodělků z převjímacího řízení, kontrola provedených prací v rámci záruční doby, ukončení činnosti uplynutím záruční doby;
- (f) písemně vyzvat pověřeného pracovníka SVS k účasti na předepsaných zkouškách a revizích, jimiž je prokazována kvalita stavby, a k polohovému a výškopisnému zaměření stavby;

- (g) před zahájením přejímacího řízení stavby přeložky od zhotovitele písemně nebo telefonicky, nejméně 3 pracovní dny před zahájením, vyzvat pověřeného pracovníka SVS k účasti na přejímacím řízení;
- (h) hradit podle platných právních předpisů veškeré náklady potřebné na přípravu a realizaci přeložky, včetně poplatků vyžadovaných správními i ostatními orgány a nákladů na zřízení věcných břemen, jakož i vypořádání finančních nároků z nich plynoucích;
- (i) zajistí ke dni předání přeložek SVS uzavření smluv o zřízení věcných břemen se všemi vlastníky pozemků, na nichž jsou přeložky zřízeny, včetně veškerého finančního vypořádání za jejich zřízení a zajistí podání návrhu na vklad práva z těchto věcných břemen do katastru nemovitostí ve prospěch SVS jako vlastníka přeložek
- (j) předat SVS zrealizovanou přeložku se všemi potřebnými podklady a dokumentací, a to zejména stavebního povolení, kolaudačního rozhodnutí, projektové dokumentace, revizních zpráv, zaměření stavby, protokolů o provedených zkouškách smluv o zřízení věcných břemen a vkladu práv z nich vyplývajících do katastru nemovitostí, atd.
- (k) po provedení přeložek vodovodu zajistí ŘSD vyhotovení geometrického plánu pro zřízení věcného břemene. Do cca 6 měsíců od dokončení přeložek (předání hotových přeložek), uzavře ŘSD smlouvy s povinnými ve prospěch oprávněného SVS.

V.

Plná moc

1. Za účelem splnění výše uvedených činností uděluje SVS výslovnou plnou moc ŘSD:
 - k podání žádosti o vydání stavebního povolení na předmětnou přeložku;
 - k podání žádosti o vydání kolaudačního rozhodnutí;
 - k zajištění uzavření smluv o budoucích smlouvách o zřízení věcného břemene a na jejich základě pak následně smluv o zřízení věcných břemen;
 - k podání žádosti na provedení vkladu práva vyplývajícího ze smluv o věcném břemenu.

Tyto úkony budou učiněny jménem SVS.

2. Ostatní úkony v této souvislosti konané budou na základě této plné moci činěny jménem ŘSD, včetně pořizování projektové dokumentace. Bude-li to nutné vydá SVS pro potřeby ŘSD samostatnou plnou moc k uzavření věcných břemen a poskytne veškerou součinnost při zajištění vkladu práva věcného břemene do katastru nemovitostí.

VI.

Ostatní ujednání

1. Předpokládaný termín zahájení realizace přeložky je v průběhu roku 2010/2011 a přiměřeně před realizací přeložky bude upřesněn.
2. Vlastníkem provedených přeložek zůstává SVS.

3. Veškeré možné spory mezi smluvními stranami, které vyplynou při plnění této smlouvy budou řešeny především vzájemnou písemnou dohodou. Nedojde-li v řešení tohoto sporu k dohodě, má kterákoli smluvní strana možnost obrátit se s předmětem sporu na příslušný obecný soud.
4. Odpovědnost za vady bude v záruční době tří (3) let od převzetí realizované přeložky SVS uplatňovat prostřednictvím ŘSD.

VII. Převod práv a povinností

1. SVS uděluje podpisem této smlouvy souhlas s tím, aby ŘSD převedlo a/nebo postoupilo svá práva a povinnosti z této smlouvy na třetí osobu.
2. ŘSD je oprávněno zajišťovat plnění práv a povinností z této smlouvy prostřednictvím třetích osob.

VIII. Závěrečná ujednání

1. Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat po vzájemné dohodě smluvních stran formou číslovaných písemných dodatků k této smlouvě.
2. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, dva pro každou smluvní stranu.
3. Pokud smlouva nestanoví jinak, řídí se vztahy z ní plynoucí zákonem č 513/1991 Sb., obchodní zákoník v platném znění.
4. Dojde-li ke změně či zániku některé ze smluvních stran, práva a závazky vyplývající z ujednání této smlouvy přecházejí na jejich právní nástupce resp. likvidátora..
5. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

V Praze, dne 21.6.2010.....

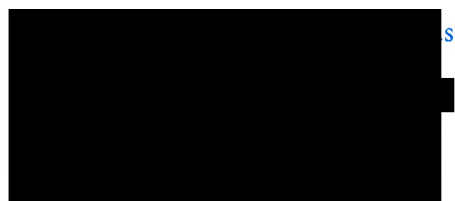
V Teplicích, dne 15.6.2010.....

Za ŘSD:



Ing. Marie Nádvořníková
ředitelka Závodu Praha

Za SVS:



Ing. Stanislav Kryl
ředitel EO

